

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 21.**

# **OROSZ NYELV**

## **KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI ÉRETTSÉGI VIZSGA**

### **JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ**

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS  
MINISZTERIUM**

---

## Általános útmutató

Kedves Javító Tanárok!

Javasoljuk, hogy az Olvasott szöveg értése, a Nyelvhelyesség és a Hallott szöveg értése vizsgaösszetevők vizsgázók részére készült feladatai után található számozott szürke mezőkben a helyes megoldást  jellel jelöljék.

A feladatpontokat és a vizsgapontokat a feladatlapok utolsó oldalán található táblázatba értelemszerűen írják be.

Az Íráskészség vizsgaösszetevő feladatlapján a jobb oldalon található margón jelöljék a vizsgázók hibáit.

## I. Olvasott szöveg értése

### Általános útmutató

- Jó megoldásként a javítási és értékelési útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.  
A szöveges beírást igénylő feladatoknál a javító tanár dönti el, hogy a megoldás tartalmazza-e a javítási útmutatóban megadott tartalmi elemeket.
- Minden jó megoldás 1 pontot ér. Félpont és többletpont nem adható.
- Helyesírási és nyelvhelyességi hibáért nem vonunk le pontot.
- Az elérhető maximális vizsgapontszám: 33.

A feladatpontok átszámítása vizsgapontokra:

feladatpont	vizsgapont
25	33
24	32
23	31
22	30
21	28
20	27
19	26
18	24
17	23
16	22
15	20
14	19
13	18

feladatpont	vizsgapont
12	16
11	15
10	14
9	12
8	11
7	10
6	8
5	7
4	6
3	4
2	3
1	2
0	0

---

**Részletes útmutató****1. feladat**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
Д	Б	З	А	И	К	В	Г	Л	Й

**2. feladat**

11.	12.	13.	14.	15.	16.
З	Е	Ж	Г	А	Д

**3. feladat**

17. Время.
18. Это идея американского экономиста Эдгара Кана. / Эдгара Кана.
19. В Японии.
20. В Москве, Петербурге и Туле.
21. Студентке факультета журналистики.
22. Польское блюдо капуста.
23. Бизнесмен Сергей Ивашкин.
24. Физическая. / Уборка зданий, ремонт сантехники и водительские услуги.
25. Интеллектуальные услуги / Помощь юриста, репетитора и дизайнера.

## II. Nyelvhelyesség

### Általános útmutató

1. Jó megoldásként csak a javítási és értékelési útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.
2. Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető.
3. A helyesírási hibával leírt szavak nem fogadhatók el.
4. Minden jó megoldás 1 pontot ér. Félpont és többletpont nem adható.
5. Az elérhető maximális vizsgapontszám: 18.

A feladatpontok átszámítása vizsgapontokra:

feladatpont	vizsgapont
25	18
24	18
23	17
22	16
21	16
20	15
19	14
18	13
17	13
16	12
15	11
14	11
13	10

feladatpont	vizsgapont
12	9
11	8
10	8
9	7
8	6
7	6
6	5
5	4
4	3
3	3
2	2
1	1
0	0

### Részletes útmutató

#### 1. feladat

1.	готовьтесь
2.	спланируйте
3.	подумайте
4.	бойтесь
5.	вспомните

#### 2. feladat

6.	многолетняя
7.	первая
8.	неделю
9.	низкие
10.	слушателями
11.	внимание
12.	Англии

#### 3. feladat

13.	первого
14.	ребёнка
15.	этого
16.	математикой
17.	меня
18.	матери
19.	мальчику

#### 4. feladat

20.	узнают
21.	британские учёные
22.	образец
23.	далёкие тёплые
24.	зависит
25.	водам

### III. Hallott szöveg értése

#### *Általános útmutató*

1. Jó megoldásként csak a javítási és értékelési útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el. A szöveges beírást igénylő feladatoknál a javító tanár dönti el, hogy a megoldás tartalmazza-e a javítási útmutatóban megadott tartalmi elemeket.
2. Helyesírási és nyelvhelyességi hibáért nem vonunk le pontot.
3. Minden jó megoldás 1 pontot ér. Félpont és többletpont nem adható.
4. Az elérhető maximális vizsgapontszám: 33.

A feladatpontok átszámítása vizsgapontokra:

feladatpont	vizsgapont
18	33
17	32
16	30
15	28
14	26
13	24
12	22
11	21
10	19
9	17

feladatpont	vizsgapont
8	15
7	13
6	11
5	10
4	8
3	6
2	4
1	2
0	0

#### *Részletes útmutató*

##### 1. feladat

Это **большая** / **маленькая** гостиница. (1)

Она находится **далеко** / **недалеко от центра** Петербурга. (2)

Молодой человек хочет приехать в Петербург **один** / **не один**. (3)

Он **работает** / **учится** в университете. (4)

Он хорошо говорит по-русски, потому что **учит его в университете** / **это его родной язык**. (5)

Двухместный номер стоит **40 евро** / **60 евро**. (6)

**2. feladat**

7.	Ведущий программы Дима ничего не знал о празднике.	+
8.	Гость программы Ирина Степановна Акимова работает в музее Пушкина.	+
9.	17 мая музеи Петербурга открыты до самого утра.	–
10.	В эту ночь вход во все музеи города бесплатный.	–
11.	Этот праздник в Петербурге начали проводить в 2006 году.	+
12.	Жителям Петербурга понравился новый праздник.	+

**3. feladat**

13. В выборе / При профессии.
14. О специалисте / о тренере по фитнесу.
15. 20 тысяч рублей.
16. В Колледже Фитнеса.
17. 2 года.
18. Да, нужно.

**A hanghordozón elhangzó szövegek:****1.**

- Алло! Гостиница «Белая лилия»!
- Здравствуйте! Я звоню вам из Венгрии, из Будапешта. Я нашёл ваш адрес и телефон в Интернете и хотел бы задать вам несколько вопросов.
- Слушаю вас! Что Вас интересует?
- Я правильно понял, что у вас небольшая семейная гостиница?
- Да. Это мини-отель, в нашей гостинице только десять номеров.
- На вашем сайте в Интернете я прочитал, что ваша гостиница находится недалеко от центра Петербурга.
- Да, на автобусе или на метро до центра пять минут, но можно пройти пешком, это минут двадцать.
- Понятно. Мы с друзьями хотим приехать в Петербург этой осенью.
- Когда именно и на сколько дней?
- На пять дней. С двадцать первого октября по двадцать пятое октября. У нас в это время каникулы в университете.
- А! Вы студент? А откуда вы так хорошо знаете русский язык?
- Я русский, живу в Москве, а в Будапеште учусь в университете. А мои друзья – венгры.
- А как они говорят по-русски?

- 
- Мои друзья вообще не говорят по-русски.
  - А вы говорите по-венгерски?
  - Да, уже немного говорю.
  - Понятно. Тогда вы будете их гидом и покажете им Петербург. А сколько вас?
  - Нас четверо.
  - Я могу предложить вам два двухместных номера или один четырёхместный.
  - Я думаю, лучше два двухместных. Иначе утром будет очередь в ванную. Да, кстати. Скажите, ванная есть в каждом номере?
  - Да, небольшая ванная комната с душевой кабиной есть в каждом номере.
  - А сколько стоит один двухместный номер?
  - Вас интересует цена в евро?
  - Да.
  - Цена одноместного номера – 40 евро, а двухместного – 60.
  - Спасибо. Я посоветуюсь с друзьями и перезвоню вам.
  - Пожалуйста. До свидания.

## 2.

- Дорогие радиослушатели! Мы рады, что вы с нами в этот поздний час. Наша программа для тех, кто не спит. Но, кажется, в эту ночь многие не спят.
- Правда? А почему именно в эту ночь? Ты хочешь сказать, Алиса, что сегодня необычная ночь? А что в ней необыкновенного? Объясни, пожалуйста!
- А сам ты не знаешь? Подумай! Какое сегодня число, Дима?
- Сегодня? Подожди, дай подумать ... Вспомнил! Сегодня ... 17 мая. Ну, и что?
- А то, что 17 мая – это ночь музеев.
- Ночь музеев? Как интересно! А что это такое?
- Да, интересно. И об этом нам расскажет сегодняшней гость нашей программы, сотрудник музея имени Пушкина Ирина Степановна Акимова. Добрый вечер, Ирина Степановна!
- Здравствуйте!
- Ирина Степановна, что это такое – «ночь музеев»?
- «Ночь музеев» – это единственная ночь в году, когда музеи открыты для посетителей ночью.
- Всю ночь? До самого утра?
- Нет, не всю ночь, а с 18 часов до часу ночи.
- А нужно ли платить за вход?
- Да. Но вы покупаете только один билет, по которому можете войти в 20 музеев. Ночь музеев – это международная акция. Её проводят под патронажем Совета Европы. Кстати, праздник это молодой, но уже очень популярный во всей Европе. В 2007 году в этой акции приняли участие 2000 музеев из 40 стран мира.
- Вот это да! Но в нашей стране пока мало знают об этом. Когда у нас начали проводить этот праздник?
- У нас этот праздник новый. В музеях Петербурга, например, эта акция прошла в первый раз в 2006 году. И сразу вызвала большой интерес у петербуржцев. В первый же год в ней приняло участие 20 тысяч человек.

## 3.

Внимание выпускников средних школ!

Дорогие девушки и юноши!

Вы уже решили, какую профессию выбрать, кем стать? Да, выбор перед вами нелёгкий. Есть профессии, которые существуют уже несколько веков, многие мечтают

---

---

о них с детства – врач, учитель, адвокат, военный. Есть новые, но уже модные профессии – стилист, политолог, маркетолог ... Мы хотим помочь вам советом в этом непростом выборе. Мы, конечно, знаем, что вокруг вас и без нас много советчиков: мамы и папы, бабушки и дедушки, старшие братья и сёстры, учителя, друзья, соседи. Они, конечно, хотят вам добра, но ведь есть такие новые, современные профессии, о которых люди пока мало знают. Об одной из таких профессий мы и хотим вам рассказать. И если вы ещё не сделали свой выбор, и вас интересует что-то необычное, оригинальное, наше предложение вас обязательно заинтересует!

С каждым годом в больших городах нашей страны появляется всё больше фитнес-клубов. Для работы в этих клубах нужны специалисты по фитнесу: профессиональные тренеры и менеджеры. У этой работы нет недостатков! Подумайте сами! Во-первых, тренер по фитнесу весь свой день проводит среди молодых, энергичных людей. Во-вторых, у него свободный график работы и хорошая зарплата (20.000 рублей). И, наконец, есть ещё один важный момент! Эта профессия позволяет держать себя в прекрасной форме, заниматься своим внешним видом и здоровьем прямо на работе!

А где можно получить эту профессию? Приглашаем вас в Колледж Фитнеса, который находится в самом центре города, на Ломоносовской улице. Здесь, в удобных классах и современных спортивных залах, Вы за 2 года можете стать специалистом по фитнесу (по аэробике, йоге, пилатесу, пампу и другим видам фитнеса). В этом вам помогут наши преподаватели, каждый из которых имеет огромный опыт работы в фитнес-бизнесе.

Обучение платное. Адрес колледжа: Ломоносовская улица дом 7. Справки по телефону 451-83-72 с 10 до 16 часов.

---

## IV. Íráskészség

Az írásfeladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Mindegyik írásbeli munkát e szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy **a dolgot minden egyes értékelési szempontnál újra kell olvasni**.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szövegkörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

### *Első feladat*

#### A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról:

Értékelési szempontok	Pontszám
Tartalom és szöveghossz	5 pont
Nyelvhelyesség	5 pont
<b>Összesen</b>	<b>10 pont</b>

2. Amennyiben a feladat valamelyik szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
3. A feladatot akkor is értékelni kell, ha a vizsgázó kevesebbet vagy többet ír a megadott szöveghossznál.
4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

#### *Tartalom és szöveghossz*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- megfelelően dolgozta-e ki a témát,
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

A tartalmi teljesség megítélésénél az a döntő, hogy a vizsgázó közli-e az adott szituációban lényeges információkat. Egyes vizsgafeladatoknál a tartalom értékelésénél a segédanyag tartalmi információi is irányadóak lehetnek. Ekkor azt is figyelembe kell venni, hogy a vizsgázó írásműve nem tartalmaz-e sokkal kevesebb információt, mint a segédanyag. Amennyiben azonban a feladat nem tartalmaz erre vonatkozó utasítást, akkor nem kérhető számon a vizsgázón az összes segédanyagban megjelenő információ.

A dolgozat tartalmi szempontból megfelelő abban az esetben is, ha a vizsgázó a megadott témáról nem személyes vonatkozásban, hanem általánosan, de a kommunikációs cél(ok)nak megfelelően ír.

---

A nyelvi okokból érthetetlen szövegrészeket a *Tartalom* szempontnál nem lehet értékelni. Ez vonatkozik a megadott szövegből értelem nélkül lemásolt és rossz nyelvi környezetben használt szövegrészekre is. Az ilyen típusú hibákat figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is. *El kell fogadni azonban az olyan szövegrészeket, amelyeket a vizsgázó a segédanyagból vett át és jó nyelvi környezetben használ.*

A szöveghossz megadásánál a szószám csak a vizsgázó által létrehozott szövegrészre vonatkozik, azaz nem tartalmazza a központilag megadott részek szavainak számát.

*Nyelvhelyesség (szókincs, mondattan, alaktan, helyesírás)*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak,
- megfelel-e a szóhasználat a középszintű érettségi vizsga követelményeinek,
- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető, azaz anyanyelvi olvasó csak nehezen vagy egyáltalán nem értené meg a mondanivalót.

**Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni.**

Az adott szinten bizonyos nyelvtani struktúrák produktív használata nem várható el a vizsgázótól. Az ilyen típusú hibákat az értékelésnél nem kell figyelembe venni.

## Javítási jelrendszer

**A hibákat a lap jobb oldalán található sávban** kell jelölni a következő betűkkel:

Ny = nyelvhelyességi hiba (lexikai vagy nyelvtani hiba),

H = helyesírási hiba,

É = értelemzavaró nyelvi hiba.

A szövegben használt jelek:

aláhúzás = lexikai, nyelvtani vagy helyesírási hiba,

√ (hiányjel) = hiányzik egy szó,

nyíl = szórendi hiba,

aláhúzás + i = ismétlődő hiba.

————— i

**Az ismétlődő hibákat, valamint az olyan hibákat, amelyeknél az adott nyelvtani struktúra ismerete nem várható el a vizsgázótól, csak a szövegben kell jelölni, a javító sávban nem.**

**Értékelési skála (1. feladat)***Tartalom és szöveg hossz*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
A vizsgázó megfelelően dolgozta ki a témát, és elérte a megadott szövegmenyiséget (40–50 szó).	A vizsgázó általában megfelelően tárgyalta a témát, és legalább 30–40 szóból álló szöveget hozott létre.	A vizsgázó csak részben megfelelően tárgyalta a témát, és/vagy a létrehozott szöveg 30 szónál rövidebb.	A vizsgázó nem megfelelően tárgyalta a témát, és/vagy a létrehozott szöveg nagyon rövid. vagy: A vizsgázó más témáról ír.

*Nyelvhelyesség (szókincs, mondat, alaktan, helyesírás)*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
A szöveg hibátlan vagy csak kevés, a megértést nem zavaró hibát tartalmaz.	A szövegben több hiba fordul elő, a hibák alig nehezítik a megértést.	A szövegben sok hiba fordul elő, a hibák néhány ponton nehezítik a megértést.	A szöveg a nyelvi hibák miatt nem érthető.

**Második feladat****A javítás alapelvei**

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról:

<b>Értékelési szempontok</b>	<b>Pontszám</b>
Tartalom	5 pont
Formai jegyek és hangnem	3 pont
Szövegalkotás	5 pont
Szókincs, kifejezőmód	5 pont
Nyelvtan, helyesírás	5 pont
<b>Összesen</b>	<b>23 pont</b>

2. Amennyiben a feladat a *Tartalom* szempont alapján 0 pontos, akkor nem értékelhető a többi szempont alapján, azaz az összpontszám is 0 pont.

3. A feladatot akkor is értékelni kell, ha a vizsgázó eltér a megadott szöveg hosszától.

4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

**Az értékelési szempontok részletes kifejtése***Tartalom*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és megfelelően tárgyalta-e azokat,
- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat.

Egy adott irányító szempont tárgyalása akkor tekinthető a szintnek megfelelőnek, ha a vizsgázó kitér a megadott szempont, mondatai minden lényeges információt tartalmaznak, illetve minden lényeges információra rákérdeznek és ismétlésektől mentesek. Amennyiben egy irányító szempont több alpont tartozik, a szempont kifejtése akkor tekinthető megfelelőnek, ha a vizsgázó az összes alpontot tárgyalja. Ha a vizsgázó egy irányító szempont kitér,

---

de mondatai nem tartalmazzak minden lényeges információt, illetve nem kérdeznek rá minden lényeges információra, az adott irányító szempont tárgyalása csak részben megfelelő. Az adott irányító szempont tárgyalása abban az esetben is csak részben megfelelő, ha a vizsgázó anyanyelvi olvasó számára értelmezhetetlen információt ad meg (pl. az életkor helyett a vizsgázó azt adja meg, hogy negyedik).

Érdeklődő típusú levél esetén előfordul, hogy a vizsgázónak bizonyos információkra kell rákérdeznie. Ebben az esetben a megfelelő kérdés feltevése azt jelenti, hogy a vizsgázó megfelelően fejtette ki az adott szempontot.

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt a *Tartalom* szempontnál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontoknál.

Amennyiben a vizsgázó szó szerint lemásol egy irányító szempontot, és jó nyelvi környezetben használja azt, az adott irányító szempontot teljesítettnek kell tekinteni. A rossz nyelvi környezetben használt, szó szerint lemásolt irányító szempont kifejtése nem fogadható el.

**Új, azaz nem megadott szempontok értékelésére nincs lehetőség.** A dolgozatot akkor is a megadott szempontok alapján kell értékelni, ha a vizsgázó a megadott témáról nem személyes vonatkozásban, hanem általánosan, de a kommunikációs cél(ok)nak megfelelően ír, vagy önmagáról ír, amikor általánosan kellene fogalmaznia.

Amennyiben a feladat a *Tartalom* szempont alapján 0 pontos, akkor nem értékelhető a többi szempont alapján, azaz az összpontszám is 0 pont.

### *Formai jegyek és hangnem*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg

- megfelel-e a feladat szövegfajtajával szemben állított formai követelményeknek (pl. a levél helyesen tartalmazza-e a dátumot, a megszólítást, az elköszönést és aláírást),
- hangneme megfelel-e a címzetthez való viszonynak és a közlési szándéknak.

Amennyiben a vizsgázó törekedett a feladat szövegformájának minimális megtartására (van elfogadható megszólítás és aláírás), a feladat nem értékelhető 0 ponttal. A csak nyelvtani vagy helyesírási hibát tartalmazó variációk e szempont értékelésénél helyesnek számítanak.

### *Szövegalkotás*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e az irányító szempontok elrendezése és ezáltal a szöveg gondolatmenete,
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e bevezetés, tárgyalás és befejezés,
- hogyan használja a vizsgázó a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (pl. egyszerű kötőszók, névmások).

A *Szövegalkotás* szempontnál a *Tartalom* szemponttól függetlenül kell eljárni, és csak a tárgyalt szempontok alapján lehet megítélni a dolgozat felépítését és gondolatmenetét.

A szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit akkor használja helyesen a vizsgázó, ha törekszik arra, hogy egyszerű kötőszók, névmások, határozószók stb. segítségével valódi szöveget hozzon létre. Amennyiben a vizsgázó minden mondatát azonos módon kezdi, nem mondható el az általa létrehozott levélről, hogy abban a mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz. Amennyiben a vizsgázó csak azonos szerkezetű egyszerű mondatokat ír, nem kaphatja meg a maximális pontszámot.

---

*Szókincs, kifejezésmód*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak,
- megfelel-e a szóhasználat a középszintű érettségi vizsga követelményeinek.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető, azaz anyanyelvi olvasó csak nehezen vagy egyáltalán nem értené meg a mondanivalót.

**A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni.** Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, azt a hibát csak a *Szókincs, kifejezésmód* szempontnál lehet értékelni.

**Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.**

E szempont értékelésénél a megszólítás és az elköszönés hibáit is figyelembe kell venni.

*Nyelvtan, helyesírás*

E szemponton belül azt értékeljük, hogy megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető, azaz anyanyelvi olvasó csak nehezen vagy egyáltalán nem értené meg a mondanivalót.

**A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni. Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.**

E szempont értékelésénél a megszólítás és az elköszönés nyelvtani és helyesírási hibáit is figyelembe kell venni.

**Javítási jelrendszer***Tartalom*

A tartalmi szempontok teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ④ (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett vagy nyelvi okok miatt nem érthető, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

---

*Formai jegyek és hangnem*

A formai jegyeket levél esetében a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

Dátum = D

Megszólítás = M

Köszönés = K

Aláírás = A

A teljesítés minőségét mutató jelek:

K (betű) = az adott formai jegy teljesítése helyes,

√K (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,

K (aláhúzott betű) = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

*Szövegalkotás*

A *Tartalom* szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

*Szókincs, kifejezőmód*

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

L = lexikai hiba,

É = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.

A szövegben használt jelek:

aláhúzás = lexikai hiba,

aláhúzás + i = ismétlődő lexikai hiba.

————— i

**Az ismétlődő hibákat nem kell a javító sávban jelölni.**

*Nyelvtan, helyesírás*

A hibákat a lap *jobb oldalán található sávban* kell jelölni a következő betűkkel:

G = nyelvtani (grammatikai) hiba,

É = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,

H = helyesírási hiba.

A szövegben használt jelek:

aláhúzás = nyelvtani vagy helyesírási hiba,

√ (hiányjel) = hiányzik egy szó,

(nyíl) = szórendi hiba,

—————>

aláhúzás + i = ismétlődő hiba.

————— i

**Az ismétlődő hibákat nem kell a javító sávban jelölni.**

---

**Értékelési skála (2. feladat)***Tartalom*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
<p>A vizsgázó <b>öt</b> irányító szempontot dolgozott ki megfelelően.</p> <p>A vizsgázó a kommunikációs célokat megfelelően valósította meg.</p>	<p>A vizsgázó <b>négy</b> vagy <b>három</b> irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, a többit pedig csak részben vagy egyáltalán nem.</p> <p>A vizsgázó a kommunikációs célokat többnyire megfelelően valósította meg.</p>	<p>A vizsgázó <b>két</b> irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, a többit pedig csak részben vagy egyáltalán nem.</p> <p><b>vagy:</b> A vizsgázó <b>egy</b> irányító szempontot dolgozott ki megfelelően, és van még olyan irányító szempont, amelyet részben tárgyalt.</p> <p><b>vagy:</b> A vizsgázó legalább négy irányító szempontot tárgyalt részben.</p> <p>A kommunikációs célokat részben valósította meg.</p>	<p>A vizsgázó csak <b>egy</b> irányító szempontot dolgozott ki megfelelően és nem tárgyalta a többi szempontot.</p> <p><b>vagy:</b> A vizsgázó három vagy annál kevesebb irányító szempontot tárgyalt részben.</p> <p>Alapvető kommunikációs célját nem éri el.</p> <p><b>vagy:</b> A vizsgázó más témáról írt.</p>

*Formai jegyek és hangnem*

<b>3 pont</b>	<b>2 pont</b>	<b>1 pont</b>	<b>0 pont</b>
<p>A szöveg formai jegyei teljesen megfelelnek a szövegfajtának, hangneme a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p> <p>Helyes a megszólítás, az aláírás, a dátum és az elköszönés.</p>	<p>A szöveg formai jegyei nagyjából megfelelnek a szövegfajtának, hangneme a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg formai jegyei még megfelelnek a szövegfajtának, hangneme a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg formai jegyei nem felelnek meg a szövegfajtának, hangneme a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>

*Szövegalkotás*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelő nyelvi eszközök használatával valódi szöveget hoz létre.</p> <p>A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra: van bevezetés vagy befejezés.</p> <p>A vizsgázó törekszik arra, hogy valódi szöveget hozzon létre.</p> <p>A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.</p> <p>A szövegszerűség csak nyomokban fedezhető fel.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p>	<p>A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen.</p> <p>Az írásmű izolált mondatok halmazából áll.</p> <p>A levél annyira rövid, hogy szöveggként nem értékelhető.</p>

*Szókincs, kifejezésmód*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban csak kis mértékben nehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néha nehezíti a mondanivaló megértését.</p> <p>A szókincs korlátai miatt többször előfordulhat szóismétlés.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókincs jellemzi.</p> <p>Sokszor nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként jelentősen nehezíti és/vagy akadályozza a mondanivaló megértését.</p> <p>Sok a szóismétlés.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókincs szegényes.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen akadályozza a szöveg megértését.</p>

*Nyelvtan, helyesírás*

<b>5 pont</b>	<b>4–3 pont</b>	<b>2–1 pont</b>	<b>0 pont</b>
<p>A vizsgázó általában helyesen használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat.</p> <p>A szöveg kevés nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják.</p>	<p>A vizsgázó több hibával használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat.</p> <p>A szöveg több nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják, és/vagy kevés, a megértést nehezítő hiba jellemzi a dolgozatot.</p>	<p>A vizsgázó csak a legegyszerűbb nyelvtani struktúrákat használja.</p> <p>A szöveg sok olyan nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibát tartalmaz, amelyek a megértést nem befolyásolják, valamint több, a megértést jelentősen nehezítő nyelvi hiba fordul elő benne.</p>	<p>A szöveg a nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hibák miatt nem érthető.</p>